

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

1999/479/GBVB:

- ★ **Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 19 juli 1999 inzake steun voor de volksraadpleging onder de Oost-Timorese bevolking** 1

1999/480/GBVB:

- ★ **Gemeenschappelijk optreden van de Raad van 19 juli 1999 in verband met het houden van een bijeenkomst van de staatshoofden en regeringsleiders in Sarajevo, Bosnië-Herzegovina, inzake het stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa** 2

1999/481/GBVB:

- ★ **Beschikking van de Raad van 19 juli 1999 tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 96/184/GBVB betreffende de uitvoer van wapens naar voormalig Joegoslavië** 3

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1579/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 4

Verordening (EG) nr. 1580/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse 6

Verordening (EG) nr. 1581/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 8

Verordening (EG) nr. 1582/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 48e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98 10

Verordening (EG) nr. 1583/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 met betrekking tot de afgifte op 30 juli 1999 van invoercertificaten voor producten uit de sector schapen- en geitenvlees op grond van de in het kader van de GATT/WTO vastgestelde algemene tariefcontingenten voor het derde kwartaal van 1999	11
Verordening (EG) nr. 1584/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1346/1999 tot beperking van de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten	12
* Verordening (EG) nr. 1585/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus	13
* Verordening (EG) nr. 1586/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2632/98 tot vaststelling van de uniforme aanpassingscoëfficiënt die moet worden toegepast op de voorlopige referentiehoeveelheid van elke traditionele marktdeelnemer in het kader van de tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen voor 1999	19
* Verordening (EG) nr. 1587/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 betreffende de verkoop, bij periodieke openbare inschrijving en voor uitvoer, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1222/1999	20
* Verordening (EG) nr. 1588/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1289/1999 bedoelde openbare inschrijving	24
* Verordening (EG) nr. 1589/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1437/1999 bedoelde openbare inschrijving	26
* Verordening (EG) nr. 1590/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1222/1999 bedoelde openbare tweede inschrijving	29
* Verordening (EG) nr. 1591/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2631/98 tot bepaling van de hoeveelheden waarvoor aan de marktdeelnemers-nieuwkomers de jaarlijkse toewijzigingen voor het jaar 1999 in het kader van de tariefcontingenten voor invoer en de hoeveelheid traditionele ACS-bananen worden toegekend	31
* Verordening (EG) nr. 1592/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2238/93 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers	33
* Verordening (EG) nr. 1593/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1893/98 houdende vaststelling in welke lidstaten in het wijnbouwjaar 1997/1998 de reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap zullen worden gevoerd	34
* Verordening (EG) nr. 1594/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 betreffende wijziging van de voorwaarden voor de vergunning voor een toevoegingsmiddel in diervoeding	35

* Verordening (EG) nr. 1595/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1999/2000, van de steun voor de teelt van druiven, bestemd voor de productie van bepaalde variëteiten van krenten en rozijnen	37
* Verordening (EG) nr. 1596/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten	39
Verordening (EG) nr. 1597/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de invoerrechtenaanvragen voor levende runderen met een gewicht van 80 tot 300 kg, die zijn ingediend op grond van een bij Verordening (EG) nr. 1247/1999 vastgesteld tariefcontingent	50
Verordening (EG) nr. 1598/1999 van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1999 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees, die bij Verordening (EG) nr. 1279/98 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië	51

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Comité van de Regio's

* Wijziging van het reglement van orde goedgekeurd door het Comité van de Regio's tijdens zijn 29e zitting van 2 en 3 juni 1999	53
--	-----------

Rectificaties

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1507/1999 van de Commissie van 9 juli 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1667/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft, tot 439 595 ton te verhogen (PB L 175 van 10.7.1999)	54
* Rectificatie van Richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties (PB L 85 van 29.3.1999)	54
* Rectificatie van Beschikking 1999/354/EG van de Commissie van 20 mei 1999 inzake de subsidiabiliteit van de uitgaven die door sommige lidstaten in 1999 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen (PB L 137 van 1.6.1999)	55

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD
van 19 juli 1999
inzake steun voor de volksraadpleging onder de Oost-Timorese bevolking
 (1999/479/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De regeringen van Indonesië en Portugal hebben op 5 mei 1999 een op het zelfbeschikkingsrecht gebaseerd akkoord gesloten betreffende de nadere regelingen voor de volksraadpleging, via een rechtstreekse stemming, onder de Oost-Timorese bevolking over de aanvaarding of verwerping van een constitutioneel kader voor autonomie, waarbij verwerping tot de onafhankelijkheid van Oost-Timor zal leiden;
- (2) De Europese Raad heeft tijdens zijn bijeenkomst van 3 en 4 juni 1999 in Keulen zijn grote voldoening uitgesproken over de ondertekening van de akkoorden van New York over Oost-Timor en opnieuw zijn steun bevestigd aan de voorstellen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties voor de instelling van een VN-missie in Oost-Timor om het raadplegingsproces van de Oost-Timorese bevolking te organiseren en om te zorgen voor de ordelijke overgang naar verreikende autonomie of onafhankelijkheid na de voltooiing van het raadplegingsproces;
- (3) In het kader van de internationale inspanning onder auspiciën van de Verenigde Naties, hebben de Europese Gemeenschap en haar lidstaten een aantal activiteiten ontplooid om het raadplegingsproces mede te helpen organiseren en om de Oost-Timorese bevolking humanitaire bijstand te verlenen;
- (4) De Europese Raad van Keulen heeft de Raad verzocht om na te gaan of overeenkomstig de bepalingen van het akkoord betreffende de nadere regelingen voor het raadplegingsproces een Europees waarnemersteam naar Oost-Timor kan worden gezonden;
- (5) De Raad heeft de Commissie op 21 mei 1999 aangespoord te zorgen voor een tijdige en substantiële financiële bijdrage aan het VN-Trust Fund dat bij resolutie 1236 (1999) van de VN-Veilighedsraad is ingesteld,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Dit gemeenschappelijk optreden heeft tot doel bij te dragen tot een rechtvaardige en duurzame regeling van de kwestie Oost-Timor op basis van het beginsel van zelfbeschik-

king, in overeenstemming met de resoluties van de Verenigde Naties en met Gemeenschappelijk Standpunt 96/407/GBVB (1).

2. De Unie is van mening dat de door de Verenigde Naties georganiseerde volksraadpleging, via een rechtstreekse, geheime en algemene stemming onder de Oost-Timorese bevolking de beste kans biedt op duurzame stabiliteit in Oost-Timor en benadrukt dat de Europese Unie zichtbaar aanwezig moet zijn tijdens dit raadplegingsproces.

Artikel 2

De Raad is verheugd over het voornemen van een aantal lidstaten waarnemers te zenden om een waarnemersteam van de Europese Unie te vormen voor het door de Verenigde Naties georganiseerde raadplegingsproces.

Artikel 3

De Raad neemt er nota van dat het voorzitterschap als zijn persoonlijke vertegenwoordiger voor deze aangelegenheden de heer David Andrews heeft aangewezen, die met name verantwoordelijk zal zijn voor de verklaringen van het voorzitterschap van de Europese Unie.

Artikel 4

De Raad neemt er nota van dat de Commissie haar optreden gericht heeft op de verwezenlijking van de doelstelling van dit gemeenschappelijk optreden, in voorkomend geval met passende communautaire maatregelen.

Artikel 5

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

Het verstrijkt op 30 september 1999.

Artikel 6

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt in het Publicatieblad bekendgemaakt.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

T. HALONEN

(1) PB L 168 van 6.7.1996, blz. 2.

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VAN DE RAAD**van 19 juli 1999****in verband met het houden van een bijeenkomst van de staatshoofden en regeringsleiders in Sarajevo, Bosnië-Herzegovina, inzake het stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa**

(1999/480/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Na de aanneming van Gemeenschappelijk Standpunt 1999/345/GBVB ⁽¹⁾ inzake het stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa is de Unie vastbesloten in het belang van de regio en alle overige betrokkenen haar inspanningen op dit punt voort te zetten;
- (2) De ministers van Buitenlandse Zaken hebben op 10 juni 1999 in Keulen een stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa aangenomen;
- (3) Teneinde de stabiliteit, de welvaart en de samenwerking tussen de landen in de regio te verbeteren, acht de Unie het belangrijk om een duidelijk politiek signaal te geven aan de volken in de regio;
- (4) Dat signaal zou erin kunnen bestaan in de regio een politieke bijeenkomst op hoog niveau inzake het stabiliteitspact te houden,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN AANGENOMEN:

Artikel 1

1. Om de bevordering van stabiliteit in Zuidoost-Europa te vergemakkelijken, verleent de Europese Unie financiële en logistieke steun voor het houden van een bijeenkomst van de staatshoofden en regeringsleiders in Sarajevo inzake het stabili-

teitspact voor Zuidoost-Europa, welke vergadering in Sarajevo wordt gehouden en door het voorzitterschap van de Europese Unie wordt voorgezeten.

2. De financiële steun dient ter dekking van de kosten voor de voorbereiding, de organisatie en de accommodatie van de conferentie, met uitzondering van de reis- en verblijfskosten van de deelnemers.

Artikel 2

Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van artikel 1 bedraagt 1 250 000 EUR.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op de datum waarop het wordt aangenomen.

Het is van toepassing tot en met 30 september 1999.

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

T. HALONEN

(1) PB L 133 van 28.5.1999, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE RAAD**van 19 juli 1999****tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 96/184/GBVB betreffende de uitvoer van wapens naar voormalig Joegoslavië**

(1999/481/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 februari 1996 heeft de Raad Gemeenschappelijk Standpunt 96/184/GBVB ⁽¹⁾ betreffende de uitvoer van wapens naar voormalig Joegoslavië aangenomen; dit gemeenschappelijk standpunt werden gewijzigd bij Besluit 98/498/GBVB van de Raad ⁽²⁾;
- (2) Dit gemeenschappelijk standpunt dient te worden bijgewerkt in het licht van de veranderingen in de internationale militaire aanwezigheid in Bosnië, inzonderheid de ontplooiing van de stabilisatiemacht (SFOR);
- (3) Om het herstel van de vrede en stabilisatie in Bosnië-Herzegovina te bevorderen, mag het embargo niet gelden voor de overdracht van handvuurwapens aan de politie,

BESLUIT:

Artikel 1

Gemeenschappelijk Standpunt 96/184/GBVB wordt als volgt gewijzigd:

1. Punt 2, onder i), wordt vervangen door:

- „i) gedurende de ontplooiing van SFOR, alsmede andere operaties waaronder ITPF, blijft het EU-embargo inzake wapens, munitie en militair materieel (*) van kracht jegens Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de Federale Republiek Joegoslavië.

De overdracht van uitrustingen voor mijnopruijing en de overdracht van handvuurwapens aan de politie in Bosnië-Herzegovina vallen niet onder dit embargo. De lidstaten doen de Raad mededeling van dergelijke overdrachten;

(*) Het hierboven bedoelde embargo geldt voor wapens ontworpen om te doden en daarvoor bestemde munitie, bewapende platforms, niet-bewapende platforms en bijkomende uitrusting als opgenomen in de EG-embargolijst van 8-9 juli 1991. Het geldt ook voor reserveonderdelen, reparaties, overdracht van militaire technologie en vóór de intreding van het embargo aangegane overeenkomsten.”.

2. Punt 3 wordt vervangen door:

- „3. Dit gemeenschappelijk standpunt wordt vóór het einde van de ontplooiing van SFOR opnieuw bezien.”.

Artikel 2

Dit besluit gaat in op de datum waarop het wordt aangenomen.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1999.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

T. HALONEN

⁽¹⁾ PB L 58 van 7.3.1996, blz. 1.⁽²⁾ PB L 225 van 12.8.1998, blz. 1.

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1579/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

(1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

(2) Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 juli 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 70	052	47,6
	999	47,6
0805 30 10	382	54,7
	388	55,2
	524	62,7
	528	55,1
	999	56,9
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
0808 20 50	400	58,1
	508	81,4
	512	74,5
	524	55,7
	528	71,8
	804	99,8
	999	74,8
	388	89,9
	512	78,6
	528	69,0
0809 10 00	804	72,3
	999	77,5
	052	152,4
	064	75,6
0809 20 95	091	51,0
	999	93,0
	052	179,4
	400	198,3
	616	204,1
0809 40 05	999	193,9
	052	76,0
	064	84,4
	624	219,1
	999	126,5

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22.11.1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1580/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999**

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁴⁾; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;
- (2) Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;
- (3) Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;
- (4) Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat

evenmin rekening moet worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

- (5) Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;
- (6) Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke markttenens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;
- (7) Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die rechten moeten worden vastgesteld;
- (8) Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;
- (9) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie
 Franz FISCHLER
 Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,41	0,21	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,59	0,00	—

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1581/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,

- (1) Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1535/1999 van de Commissie ⁽³⁾;
- (2) Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1535/1999 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip

geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81, bedoelde producten, welke niet gedensureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1535/1999, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 178 van 14.7.1999, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie 20 juli 1999 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	42,32 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	41,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	42,32 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	41,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4600
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	46,00
1701 99 10 9910	45,46
1701 99 10 9950	45,46
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4600

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 1582/1999 VAN DE COMMISSIE**van 20 juli 1999****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 48e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie ⁽²⁾, met name op artikel 17, lid 5, tweede alinea, onder b),

- (1) Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1574/98 van de Commissie van 22 juli 1998 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1489/1999 ⁽⁴⁾, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;
- (2) Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1574/98 naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikke-

ling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

- (3) Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 48e deelinschrijving;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 48e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1574/98, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 49,011 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 206 van 23.7.1998, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 172 van 8.7.1999, blz. 27.

**VERORDENING (EG) Nr. 1583/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999**

met betrekking tot de afgifte op 30 juli 1999 van invoercertificaten voor producten uit de sector schapen- en geitenvlees op grond van de in het kader van de GATT/WTO vastgestelde algemene tariefcontingenten voor het derde kwartaal van 1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad van 3 november 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie van 26 juni 1995 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van producten van de sector schapen- en geitenvlees ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 344/1999 ⁽³⁾, en met name op artikel 16, lid 4,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1439/95 in titel II.B de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld met betrekking tot de invoer van producten van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204 op grond van de in het kader van de GATT/WTO vastgestelde algemene tariefcontingenten; dat overeenkomstig artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1439/95 dient te worden bepaald in welke mate kan worden ingegaan op de voor het derde kwartaal van 1999 ingediende aanvragen om invoercertificaten;
- (2) Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certificaataanvragen zijn ingediend groter zijn dan de hoeveelheden die op grond van artikel 15 van Verorde-

ning (EG) nr. 1439/95 kunnen worden ingevoerd, de gevraagde hoeveelheden overeenkomstig artikel 16, lid 4, onder b), van die verordening met een uniform percentage dienen te worden verlaagd;

- (3) Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd kleiner zijn dan of gelijk zijn aan de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1439/95 vastgestelde hoeveelheden, alle certificaataanvragen kunnen worden ingewilligd;
- (4) Overwegende dat in Duitsland aanvragen zijn ingediend voor producten van oorsprong uit Namibië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Duitsland geeft op 30 juli 1999 de in titel II.B van Verordening (EG) nr. 1439/95 bedoelde invoercertificaten af waarvoor in de periode van 1 tot en met 10 juli 1999 aanvragen zijn ingediend. Voor de producten van GN-code 0204 worden de gevraagde hoeveelheden van oorsprong uit de Namibië volledig toegekend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 312 van 20.11.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 143 van 27.6.1995, blz. 7.

⁽³⁾ PB L 43 van 17.2.1999, blz. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 1584/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1346/1999 tot beperking van de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1432/1999 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1346/1999 van de Commissie van 24 juni 1999 tot beperking van de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten ⁽⁵⁾ 31 augustus 1999 als uiterste datum voor de indiening van de uitvoercertificaataanvragen is bepaald; dat deze datum met zich brengt dat de van 27 tot en met 31 augustus aangevraagde certificaten wegens de in artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1162/95 bedoelde termijn van drie werkdagen in de praktijk niet gebruikt kunnen worden;

- (2) Overwegende dat 31 augustus 1999 derhalve vervangen moet worden door 26 augustus 1999;

- (3) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1346/1999 wordt vervangen door:

„1. In afwijking van artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1162/95 is de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten voor de in de bijlage vermelde producten waarvoor op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening tot en met 26 augustus 1999 aanvragen worden ingediend, beperkt tot en met 31 augustus 1999.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB L 166 van 1.7.1999, blz. 56.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 25.6.1999, blz. 45.

VERORDENING (EG) Nr. 1585/1999 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1999

betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

- (1) Overwegende dat in verscheidene lidstaten voorraden zijn ontstaan door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees; dat, om te voorkomen dat producten te lang moeten worden opgeslagen, een deel van deze voorraden bij openbare inschrijving moet worden verkocht;
- (2) Overwegende dat deze verkoop, op enige bijzondere, noodzakelijke uitzonderingen na, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁴⁾;
- (3) Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen moeten worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn bepaald in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79;
- (4) Overwegende dat moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wegens de administratieve moeilijkheden bij de toepassing van dit punt in de betrokken lidstaten;
- (5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van:

- 600 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 600 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;
- 600 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 340 ton rundvlees met been, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;
- 600 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Nederlandse interventiebureau;
- 40 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau en opgeslagen in Duitsland;
- ongeveer 6 259 ton vlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk;
- ongeveer 358 ton vlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;
- ongeveer 630 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau.

Nadere informatie over de hoeveelheden is opgenomen in bijlage I.

2. Behoudens het bepaalde in deze verordening worden de in lid 1 bedoelde producten verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, in het bijzonder titel II en titel III daarvan.

Artikel 2

1. De bepalingen en de bijlagen bij deze verordening gelden als bericht van openbare aanbesteding, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen een bericht van aanbesteding op waarin met name worden vermeld:

- a) de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- b) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend.

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

2. Gegevens over de hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen. Verder kunnen de interventiebureaus het in lid 1 bedoelde bericht bekendmaken door aanplakking te hunnen kantore en kunnen zij tot verdere bekendmaking in een andere vorm overgaan.

3. Voor ieder in bijlage I genoemd product geldt dat de interventiebureaus eerst het vlees verkopen dat het langst ligt opgeslagen.

4. Alleen offertes die uiterlijk op 26 juli 1999 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus, worden in aanmerking genomen.

5. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten envelop, waarop de betrokken verordening is vermeld. Deze envelop mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 4 vermelde inschrijvingstermijn worden geopend.

6. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 mag/mogen het koelhuis/de koelhuizen

waar de producten liggen opgeslagen, niet in de offertes worden vermeld.

Artikel 3

1. De lidstaten delen de gegevens over de ontvangen offertes aan de Commissie mee uiterlijk op de werkdag na afloop van de termijn voor de indiening van de offertes.

2. Na onderzoek van de ontvangen offertes wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt besloten dat de verkoop geen doorgang vindt.

Artikel 4

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 120 EUR per ton.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600
ESPAÑA	— Cuartos traseros	600
FRANCE	— Quartiers arrière	600
ITALIA	— Quarti anteriori	340
NEDERLAND	— Achtervoeten	600
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	40

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	500
	— Intervention thick flank (INT 12)	555
	— Intervention topside (INT 13)	1 000
	— Intervention silverside (INT 14)	609
	— Intervention rump (INT 16)	500
	— Intervention striploin (INT 17)	595
	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forerib (INT 19)	500
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention brisket (INT 23)	500
IRELAND	— Intervention forequarter (INT 24)	500
	— Intervention shank (INT 11)	44
	— Intervention silverside (INT 14)	100
	— Intervention fillet (INT 15)	5
FRANCE	— Intervention striploin (INT 17)	9
	— Intervention forenb (INT 19)	200
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	630

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 15 64-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 12

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; telefax: (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency

Kings House

33 Kings Road

Reading RG1 3BU

Berkshire

United Kingdom

Tel. (01-189) 58 36 26

Fax (01-189) 56 67 50

**VERORDENING (EG) Nr. 1586/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999**

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2632/98 tot vaststelling van de uniforme aanpassingscoëfficiënt die moet worden toegepast op de voorlopige referentiehoeveelheid van elke traditionele marktdeelnemer in het kader van de tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen voor 1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2362/98 van de Commissie van 28 oktober 1998 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad betreffende de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 756/1999 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 3,

- (1) Overwegende dat in artikel 6, lid 3, en artikel 28, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2362/98 is bepaald dat de Commissie, op basis van het totale volume van de tariefcontingenten en van invoer van traditionele ACS-bananen, alsmede op basis van de totale, overeenkomstig artikel 4 en volgende van die verordening bepaalde voorlopige referentiehoeveelheden van de traditionele marktdeelnemers, indien daar aanleiding toe bestaat, één enkele op de voorlopige referentiehoeveelheid van elke marktdeelnemer toe te passen aanpassingscoëfficiënt vaststelt;
- (2) Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EG) nr. 2632/98 ⁽⁵⁾ voor 1999 een op de voorlopige referentiehoeveelheden van elke traditionele marktdeelnemer toe te passen uniforme aanpassingscoëfficiënt heeft vastgesteld op basis van het totale volume van de door de lidstaten overeenkomstig artikel 28, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2362/98 meegedeelde voorlopige referentiehoeveelheden van de traditionele marktdeelnemers;
- (3) Overwegende dat op grond van de resultaten van de verificaties en van de aanvullende controles die door de nationale bevoegde autoriteiten in samenwerking met de

Commissie zijn uitgevoerd, de op de voorlopige referentiehoeveelheid van elke traditionele marktdeelnemer toe te passen uniforme aanpassingscoëfficiënt dient te worden gewijzigd; dat daartoe artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2632/98 moet worden gewijzigd;

- (4) Overwegende dat de bepalingen van deze verordening eventuele later vast te stellen maatregelen onverlet laten, met name maatregelen die worden getroffen om door de Gemeenschap in het kader van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) aangevane internationale verplichtingen na te komen, en dat marktdeelnemers zich niet op deze bepalingen kunnen beroepen als basis voor legitieme verwachtingen ten aanzien van de verlenging van de invoerregeling;
- (5) Overwegende dat het bepaalde in deze verordening onmiddellijk in werking moet treden, om de lidstaten in staat te stellen de nodige correcties op de referentiehoeveelheden van de marktdeelnemers uit te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2632/98 wordt de coëfficiënt „0,939837” vervangen door „0,947938”.

Artikel 2

De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de betrokken marktdeelnemers uiterlijk op 1 september 1999 in kennis van de hun toegewezen en op grond van artikel 1 aangepaste hoeveelheden voor 1999.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 32.

⁽⁴⁾ PB L 98 van 13.4.1999, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB L 333 van 9.12.1998, blz. 21.

**VERORDENING (EG) Nr. 1587/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999**

**betreffende de verkoop, bij periodieke openbare inschrijving en voor uitvoer, van rundvlees uit de
voorraden van bepaalde interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1222/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

- (1) Overwegende dat in verscheidene lidstaten door de toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees voorraden zijn ontstaan; dat in bepaalde derde landen voor deze producten afzetmogelijkheden bestaan; dat, om te voorkomen dat producten te lang opgeslagen blijven, een deel van deze voorraden via periodieke openbare inschrijvingen moet worden verkocht voor uitvoer naar deze landen; dat, om producten van uniforme kwaliteit te kunnen verkopen, het overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte vlees te koop moet worden aangeboden;
- (2) Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met het bijzondere gebruik dat van de betrokken producten wordt gemaakt, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁴⁾, en met name het bepaalde in titel II en titel III, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie van 16 oktober 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van producten uit interventie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ⁽⁶⁾;
- (3) Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen moeten worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn vastgesteld bij artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79;
- (4) Overwegende dat moet kunnen worden afgeweken van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79, gelet op administratieve moei-

lijkheden waarmee de toepassing van dit voorschrift in de betrokken lidstaten gepaard gaat; dat met het oog op een beter voorraadbeheer moet worden bepaald dat de lidstaten de mogelijkheid moeten hebben slechts bepaalde koelhuizen of delen van koelhuizen voor de levering van het verkochte vlees in aanmerking te nemen;

- (5) Overwegende dat om praktische redenen voor in het kader van deze verordening verkocht rundvlees geen uitvoerrestitutie wordt toegekend; dat de kopers voor de hun toegewezen hoeveelheden uitvoercertificaten moeten aanvragen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2648/98 ⁽⁸⁾;
- (6) Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees wordt uitgevoerd naar de in aanmerking komende derde landen, moet worden bepaald dat vóór de overname van het vlees een zekerheid moet worden gesteld en de desbetreffende primaire eisen moeten worden vastgesteld;
- (7) Overwegende dat producten uit interventievoorraden in sommige gevallen een aantal behandelingen kunnen hebben ondergaan; dat het, om ertoe bij te dragen dat de producten in deugdelijke vorm worden aangeboden en verkocht, wenselijk lijkt herverpakking van deze producten onder nauwkeurig bepaalde voorwaarden toe te staan;
- (8) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1222/1999 van de Commissie ⁽⁹⁾ moet worden ingetrokken;
- (9) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten, te weten:

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB L 104 van 27.4.1996, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB L 143 van 27.6.1995, blz. 35.

⁽⁸⁾ PB L 335 van 10.12.1998, blz. 39.

⁽⁹⁾ PB L 148 van 15.6.1999, blz. 27.

- 10 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van „compensated quarters”, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 8 000 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 8 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 2 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van „compensated quarters”, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 2 000 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 2 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau.

De „compensated quarters” bestaan uit een gelijk aantal voorvoeten en achtervoeten.

2. Dit vlees is bestemd voor uitvoer naar de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 565/1999 van de Commissie (1) bedoelde bestemmingen van zone 08.

3. Onverminderd het bepaalde in deze verordening vindt deze verkoop plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, en met name titel II en titel III, en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. De openbare inschrijvingen worden gehouden op, achtereenvolgens:

- a) 26 juli 1999,
- b) 23 augustus 1999,
- c) 13 september 1999,
- d) 27 september 1999, en

totdat de te koop aangeboden hoeveelheden volledig verkocht zijn.

2. De bepalingen en de bijlagen van deze verordening gelden als algemeen bericht van openbare inschrijving, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen telkens een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld:

- de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- de termijn waarbinnen en de plaats waar de biedingen moeten worden ingediend.

3. Belangstellenden kunnen op de in de bijlage vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen. Bovendien zorgen de interventiebureaus voor bekendmaking

van de in lid 2 bedoelde berichten door aanplakking op hun hoofdkantoor en kunnen zij deze berichten ook elders bekendmaken.

4. De betrokken interventiebureaus verkopen het eerst het vlees dat het langst is opgeslagen. Met het oog op een beter voorraadbeheer kunnen de lidstaten, na de Commissie daarvan vooraf in kennis gesteld te hebben, besluiten slechts bepaalde koelhuizen of delen van koelhuizen in aanmerking te nemen voor de levering van het in het kader van deze verordening verkochte vlees.

5. Voor elke in lid 1 bedoelde inschrijving geldt dat alleen biedingen die uiterlijk om 12.00 uur bij de betrokken interventiebureaus worden ontvangen, in aanmerking worden genomen.

6. Een bod voor „compensated quarters” moet op een gelijk aantal voor- en achtervoeten betrekking hebben, en per ton moet één enkele prijs worden geboden voor de totale in het bod vermelde hoeveelheid vlees met been.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet het bod bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten enveloppe waarop naar de betrokken verordening wordt verwezen. Deze enveloppe mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 5 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

8. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt het koelhuis of worden de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, niet in de biedingen vermeld.

9. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt de zekerheid vastgesteld op 12 EUR/100 kg.

Behalve de in artikel 15, lid 3, van vorengenoemde verordening vastgestelde primaire eisen, is ook de in artikel 4, lid 2, bedoelde aanvraag van het uitvoercertificaat een primaire eis.

Artikel 3

1. De lidstaten delen voor elke inschrijving de gegevens over de ontvangen biedingen uiterlijk op de dag na afloop van de termijn voor de indiening van de biedingen aan de Commissie mee.

2. Na onderzoek van de ontvangen biedingen wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt beslist aan de inschrijving geen gevolg te geven.

Artikel 4

1. De in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde kennisgeving van het interventiebureau wordt per fax aan elke inschrijver toegezonden.

(1) PB L 70 van 17.3.1999, blz. 3.

2. De koper vraagt uiterlijk op de vijfde werkdag na de datum van de in lid 1 bedoelde kennisgeving voor de hem toegewezen hoeveelheid een of meer van de in artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedoelde uitvoercertificaten aan. De aanvraag gaat vergezeld van het in lid 1 bedoelde faxbericht en in vak 7 ervan wordt één van de in artikel 1, lid 2, bedoelde bestemmingen van zone 08 vermeld. Voorts wordt in de aanvraag in vak 20 het volgende vermeld:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 1587/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 1587/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 1587/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1587/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 1587/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 1587/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 1587/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 1587/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 1587/1999]
- Interventiotuotteita - ei vientitukea [Asetus (EY) n:o 1587/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 1587/1999].

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 geldt voor de overname van het vlees een termijn van twee maanden vanaf de dag waarop de in artikel 4, lid 1, genoemde kennisgeving is gedaan.

2. In afwijking van artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedraagt de geldigheidsduur van de overeenkomstig artikel 4, lid 2, aangevraagde uitvoercertificaten 60 dagen.

Artikel 6

1. Om te garanderen dat het vlees wordt uitgevoerd naar de in artikel 1, lid 2, bedoelde landen, moet de koper vóór de overname een zekerheid stellen. De invoer in één van deze

landen is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie (1).

2. De in lid 1 bedoelde zekerheid is gelijk aan het verschil tussen de geboden prijs per ton en:

- 2 000 EUR voor „compensated quarters”
- 2 000 EUR voor achtervoeten;
- 1 300 EUR voor voorvoeten.

Artikel 7

De bevoegde autoriteiten kunnen toestemming verlenen om producten uit interventievoorraden waarvan de verpakking gescheurd of bevuild is, onder hun toezicht van een nieuwe gelijksoortige verpakking te voorzien voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

Artikel 8

Voor uit hoofde van deze verordening verkocht vlees wordt geen uitvoerrestitutie toegekend.

Op het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het controle-exemplaar T 5 wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 1587/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 1587/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 1587/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1587/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 1587/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 1587/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 1587/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 1587/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 1587/1999]
- Interventiotuotteita - ei vientitukea [Asetus (EY) n:o 1587/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 1587/1999].

Artikel 9

Verordening (EG) nr. 1222/1999 wordt ingetrokken.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) PB L 205 van 3.8.1985, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

VERORDENING (EG) Nr. 1588/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1289/1999 bedoelde openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

- (1) Overwegende dat een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1289/1999 van de Commissie ⁽³⁾;
- (2) Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, de minimumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare

inschrijving wordt verkocht, moeten worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen;

- (3) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 1289/1999, waarvoor tot uiterlijk 8 juli 1999 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 153 van 19.6.1999, blz. 52.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestpreiser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— silverside (code INT 14)	—
	— rump (code INT 16)	1 372
	— flank (code INT 18)	—
	— shoulder (code INT 22)	—
	— brisket (code INT 23)	—
	— forequarter (code INT 24)	—

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteen V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

VERORDENING (EG) Nr. 1589/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1437/1999 bedoelde openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

- (1) Overwegende dat een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1437/1999 van de Commissie ⁽³⁾;
- (2) Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, de minimumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare

inschrijving wordt verkocht, moeten worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen;

- (3) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 1437/1999, waarvoor tot uiterlijk 12 juli 1999 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 166 van 1.7.1999, blz. 64.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos (1)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (1)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (1)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos (1)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (1)	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 450
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 562
FRANCE	— Quartiers arrière	1 516
ITALIA	— Quarti posteriori	1 533
NEDERLAND	— Achtervoeten	—
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 700

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	792
	— Intervention thick flank (INT 12)	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	3 176
	— Intervention silverside (INT 14)	2 864
	— Intervention fillet (INT 15)	—
	— Intervention rump (INT 16)	3 007
	— Intervention striploin (INT 17)	5 071
	— Intervention flank (INT 18)	828
	— Intervention forerib (INT 19)	2 626
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 155
	— Intervention brisket (INT 23)	667
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 262
	IRELAND	— Intervention silverside (INT 14)
— Intervention fillet (INT 15)		13 436
— Intervention rump (INT 16)		3 082
FRANCE	— Intervention striploin (INT 17)	7 310
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	800

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

VERORDENING (EG) Nr. 1590/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1222/1999 bedoelde openbare tweede inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

- (1) Overwegende dat een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1222/1999 van de Commissie ⁽³⁾;
- (2) Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, de minimumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare

inschrijving wordt verkocht, moeten worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen;

- (3) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 1222/1999, waarvoor tot uiterlijk 12 juli 1999 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 148 van 15.6.1999, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestpriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	euroina tonnia kohden ilmaistuna Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	Vorder- und Hinterviertel, „compensés“	431
	Vorderviertel	401
	Hinterviertel	451
FRANCE	Quartiers compensés	—
	Quartiers avant	—
	Quartiers arrière	—

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n.º 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n.º 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

VERORDENING (EG) Nr. 1591/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2631/98 tot bepaling van de hoeveelheden waarvoor aan de marktdeelnemers-nieuwkomers de jaarlijkse toewijzingen voor het jaar 1999 in het kader van de tariefcontingenten voor invoer en de hoeveelheid traditionele ACS-bananen worden toegekend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2362/98 van de Commissie van 28 oktober 1998 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad betreffende de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 756/1999 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 9, lid 3,

- (1) Overwegende dat in artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2362/98 de berekeningswijze voor de jaarlijkse toewijzing van elke marktdeelnemer-nieuwkomer is vastgesteld; dat overeenkomstig deze methode de Commissie op basis van de individuele verzoeken, gerangschikt in opklimmende volgorde van de gevraagde hoeveelheden, de hoeveelheden bepaalt waarvoor de jaarlijkse toewijzingen worden toegekend;
- (2) Overwegende dat, aan de hand van de overeenkomstig artikel 28, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2362/98 door de lidstaten meegedeelde gegevens met betrekking tot de door de marktdeelnemers-nieuwkomers gevraagde jaarlijkse toewijzing, de Commissie bij Verordening (EG) nr. 2631/98 ⁽⁵⁾ de hoeveelheden heeft vastgesteld waarvoor aan de betrokken deelnemers individuele toewijzingen voor 1999 worden toegekend;

- (3) Overwegende dat de resultaten van de door de bevoegde nationale autoriteiten in samenwerking met de Commissie uitgevoerde verificaties en controles tot een correctie van de jaarlijkse toewijzingen van de marktdeelnemers-nieuwkomers kunnen leiden; dat Verordening (EG) nr. 2631/98 dienovereenkomstig moet worden aangepast;
- (4) Overwegende dat de bepalingen van deze verordening eventuele later vast te stellen maatregelen onverlet laten, met name maatregelen die worden getroffen om voor de Gemeenschap in het kader van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) aangegane internationale verplichtingen na te komen, en dat de marktdeelnemers zich niet op deze bepalingen kunnen beroepen als basis voor legitieme verwachtingen ten aanzien van de verlenging van de invoerregeling;
- (5) Overwegende dat de bepalingen van deze verordening onmiddellijk in werking moeten treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2631/98 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 32.

⁽⁴⁾ PB L 98 van 13.4.1999, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB L 333 van 9.12.1998, blz. 19.

BIJLAGE„*BIJLAGE*”**Toepassing van artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2362/98**

I

Indeling van toewijzingsverzoeken (in opklimmende volgorde van de gevraagde hoeveelheden):

1. Aanvragen voor minder dan 279,580 ton
2. Aanvragen voor 279,580 ton of meer

II

Wijze van bepaling van de toegewezen hoeveelheid:

- Toewijzing voor de gevraagde hoeveelheid
 - Toewijzing voor 279,580 ton”
-

VERORDENING (EG) Nr. 1592/1999 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1999

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2238/93 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1627/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 71, lid 3,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2238/93 van de Commissie ⁽³⁾, onverminderd Richtlijn 92/12/EEG van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/1999/EG ⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen betreffende de begeleidende documenten voor producten van de wijnsector en de regels voor het bijhouden van de registers in de wijnsector zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat de lidstaten op grond van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2238/93 aanvullende of specifieke voorschriften voor de betrokken producten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, kunnen vaststellen; dat zij onder andere kunnen toestaan dat gedurende een overgangperiode, in plaats van de volumieke massa van druivenmost, de dichtheid in Öchsle-graden wordt vermeld; dat deze overgangperiode oorspronkelijk afliep op 31 augustus 1996; dat vooral de kleine wijnbouwers traditioneel van die aanduiding gebruikmaken; dat verscheidene nuttige wijzigingen in de betrokken verordening al sedert enige tijd van de orde waren, maar in het vooruitzicht op de inwerkingtreding van een nieuwe gemeenschappelijke marktordening hun beslag niet gekregen hebben; dat deze nieuwe gemeenschappelijke marktordening (GMO) intussen aangenomen is en op 1 augustus 2000 in werking treedt; dat het daarom dienstig is de betrokken bepaling verder te laten gelden tot de inwerkingtreding van de nieuwe GMO; dat de betrokken datum derhalve vervangen moet worden door 31 juli 2000;

- (3) Overwegende dat in de Gemeenschap een nieuwe sluiting wordt gebruikt voor kleine recipiënten die gevuld zijn met producten van de wijnsector; dat bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2238/93 moet worden gewijzigd om deze sluiting als een „erkende sluiting” in de zin van artikel 2, onder h), te kunnen beschouwen;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2238/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 18, lid 1, onder d), wordt „31 augustus 1996” vervangen door „31 juli 2000”.
2. Bijlage I, punt 1, wordt vervangen door:
 - „1. Cilindervormige kurk van natuurkurk of een ander inert materiaal, al dan niet bedekt met een technische voorziening in de vorm van, met name, een kapje, of een plaatje. Deze technische voorziening moet bij het openen onbruikbaar worden en kan zijn vervaardigd van:
 - aluminium,
 - een metaallegering,
 - krimpplastic,
 - polyvinylchloride met een aluminiumkapje,
 - voor levensmiddelen gebruikte was, al dan niet bedekt met andere inerte materialen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 200 van 10.8.1993, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 76 van 23.3.1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 8 van 11.1.1996, blz. 12.

**VERORDENING (EG) Nr. 1593/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1893/98 houdende vaststelling in welke lidstaten in het
wijn oogstjaar 1997/1998 de reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivensap
zullen worden gevoerd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1627/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 46, lid 5, en artikel 81,

- (1) Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽³⁾ is bepaald dat verwijzingen naar de ecu in rechtsinstrumenten worden vervangen door verwijzingen naar de euro tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat de in euro uitgedrukte bedragen bijgevolg in nationale valuta moeten worden omgerekend tegen de door de Raad vastgestelde koers;
- (2) Overwegende dat de vaststelling van een ontstaansfeit voor de betrokken bedragen een legitieme verwachting heeft gecreëerd voor de betrokken marktdeelnemers en lidstaten; dat het gebruik van een vaste koers voor de omrekening van de in de besluiten van de Commissie vermelde bedragen zou leiden tot lagere dan de in september 1998 beoogde bedragen;
- (3) Overwegende dat dit probleem kan worden opgelost door de voor de lidstaten uitgetrokken bedragen met ingang van 1 januari 1999 te verhogen in verhouding tot de daling in de nationale valuta ten gevolge van de invoering van de euro;
- (4) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1893/98 van de Commissie ⁽⁴⁾ daartoe in die zin moet worden aangepast;
- (5) Overwegende dat in de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EG) nr. 481/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van algemene uitvoeringsbe-

palingen voor het beheer van de programma's om de afzet van bepaalde landbouwproducten te bevorderen ⁽⁵⁾ is bepaald binnen welke termijn de contracten moeten worden afgesloten en de betalingen moeten worden verricht; dat derhalve artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1893/98 moet worden geschrapt;

- (6) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1893/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Lid 1, tweede alinea, wordt vervangen door:

„Het totale bedrag voor de financiering van deze campagnes beloopt:

- 2 231 592 EUR in Duitsland;
- 710 038 EUR in Oostenrijk;
- 1 618 736 EUR in Spanje;
- 1 835 154 EUR in Frankrijk;
- 710 234 EUR in Nederland.”

2. Lid 2 en lid 3 worden geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 245 van 4.9.1998, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB L 57 van 5.3.1999, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1594/1999 VAN DE COMMISSIE**van 20 juli 1999****betreffende wijziging van de voorwaarden voor de vergunning voor een toevoegingsmiddel in diervoeding**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1411/1999 ⁽²⁾, en met name op de artikelen 9 J en 3,

- (1) Overwegende dat Zweden op grond van bijlage XV, punt VII, onder E, nummer 1, paragraaf 4, tweede streepje, derde substreepje, bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden gemachtigd is om zijn nationale wetgeving waarbij het gebruik van mierenzuur (E 236) als diervoederadditief wordt beperkt, tot en met 31 december 1997 te handhaven;
- (2) Overwegende dat het Koninkrijk Zweden volgens het bepaalde in bijlage XV bij bovenstaande Akte zijn verzoek om aanpassing van de communautaire wetgeving inzake het bovengenoemde toevoegingsmiddel vergezeld moest doen gaan van een uitvoerige wetenschappelijke motivering;
- (3) Overwegende dat Zweden die motivering op 27 juni en 9 december 1997 heeft ingediend;
- (4) Overwegende dat de Commissie zich moet uitspreken over het door het Koninkrijk Zweden ingediende verzoek om aanpassing inzake mierenzuur;
- (5) Overwegende dat de voorwaarden voor de vergunning voor dit conserveringsmiddel blijken te moeten worden aangevuld;
- (6) Overwegende dat degenen die mierenzuur gebruiken, moeten worden geïnformeerd dat het verboden is mierenzuur puur of gecombineerd met andere zuren in mengsels die voor meer dan de helft uit mierenzuur bestaan, te gebruiken voor aërobe, zure conservering van vochtige, ruwe granen, omdat er dan in bepaalde omstandigheden een hoog gehalte aan aflatoxinen zou kunnen ontstaan;
- (7) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor diervoeders,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De voorwaarden voor de vergunning voor het toevoegingsmiddel E 236 „Mierenzuur”, behorende tot de „Conserveermiddelen”, worden overeenkomstig Richtlijn 70/524/EEG vervangen door die in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

In afwijking van artikel 1 mag mierenzuur waarvan de etikettering niet aan deze verordening voldoet, tot en met 31 december 1999 in het verkeer blijven, als het vóór 1 september 1999 in het verkeer is gebracht.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 164 van 30.6.1999, blz. 56.

BIJLAGE

Registratie-nummer EG	Toevoegingsmiddel	Chemische benaming, beschrijving	Diersoort of categorie dieren	Maximumleeftijd	Minimum-gehalte		Duur van de vergunning
					mg/kg volledig voeder		
„E 236	Mierenzuur	CH ₂ O ₂	Alle diersoorten of -categorieën	—	—	—	Onbepakt
							In de gebruiksaanwijzing aangeven: „Het is verboden mierenzuur puur, of gecombineerd met andere zuren in mengsels die voor meer dan 50 gewichtspercenten uit mierenzuur bestaan, te gebruiken voor aërobe zure conservering van vochtige, ruwe granen met een vochtgehalte van meer dan 15 %”

VERORDENING (EG) Nr. 1595/1999 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1999

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1999/2000, van de steun voor de teelt van druiven, bestemd voor de productie van bepaalde variëteiten van krenten en rozijnen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2199/97 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

- (1) Overwegende dat in artikel 7, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2201/96 de criteria zijn bepaald voor de vaststelling van de steun voor de teelt van druiven bestemd voor de productie van sultaninerozijnen, moscatelrozijnen en krenten;
- (2) Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 2201/96 het steunbedrag kan worden gedifferentieerd naar gelang van het druivenras en van andere factoren die de opbrengst kunnen beïnvloeden; dat voor sultaninerozijnen voor de steun verder ook onderscheid moet worden gemaakt tussen door phylloxera aangetaste percelen en andere percelen;
- (3) Overwegende dat moet worden bepaald hoeveel steun moet worden betaald aan producenten die overeenkomstig artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96 hun wijngaarden herbeplanten om phylloxera te bestrijden;
- (4) Overwegende dat bij de verificatie van de oppervlakten waarop deze druiven worden geteeld, geen overschrijding is geconstateerd van het gegarandeerde maximumareaal dat is vastgesteld bij artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2911/90 van de Commissie van 9 oktober 1990 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van steun voor de teelt van bepaalde

druivenrassen waarvan de druiven worden gedroogd ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2614/95 ⁽⁴⁾;

- (5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1999/2000 wordt de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde steun per hectare voor de teelt van druiven, bestemd voor de productie van sultaninerozijnen, moscatelrozijnen en krenten, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

De steun per hectare die moet worden toegekend aan producten die hun wijngaarden herbeplanten om phylloxera te bestrijden op grond van artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96, wordt vastgesteld op 3 917 EUR per hectare. In een dergelijk geval is artikel 1 niet van toepassing.

De betrokken lidstaten nemen de nodige administratieve maatregelen voor de toekenning van de betrokken steun.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 303 van 6.11.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 278 van 10.10.1990, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB L 268 van 10.11.1995, blz. 7.

BIJLAGE

STEUN VOOR DE TEELT VAN DRUIVEN VOOR DE PRODUCTIE VAN KRENTEN EN ROZIJNEN

Variëteit	EUR/ha
Door phylloxera aangetaste sultaninerozijnen	2 400
Andere sultaninerozijnen	3 290
Krenten	3 080
Moscatelrozijnen	880

VERORDENING (EG) Nr. 1596/1999 VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1999

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3, artikel 16 bis, lid 1, en artikel 17, leden 3 en 14,

- (1) Overwegende dat het bij Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten ⁽³⁾ gaat om een omwerking van Verordening (EG) nr. 1466/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2184/98 ⁽⁵⁾; dat sommige verwijzingsbepalingen in de omgewerkte tekst onjuist of niet actueel zijn gebleken; dat de nodige correcties dienen te worden aangebracht;
- (2) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 174/1999 is bepaald dat geen restitutie wordt toegekend bij uitvoer van kaas waarvan de prijs franco grens in de lidstaat van uitvoer vóór toepassing van de restitutie minder dan 230 EUR per 100 kg bedraagt; dat de autoriteiten van de lidstaten moeten kunnen nagaan of deze bepaling wordt nageleefd; dat deze bepaling dienovereenkomstig moet worden aangepast, waarbij het begrip „prijs franco grens” moet worden gepreciseerd; dat in dit verband een forfaitair bedrag dient te worden vastgesteld om rekening te houden met de uiteenlopende vervoerskosten in de Gemeenschap;
- (3) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 174/1999 de geldigheidsduur van de certificaten voor de verschillende groepen producten is vastgesteld; dat, gezien de moeilijke situatie op uitvoergebied die zich voor sommige zuivelproducten voordoet, de geldigheidsduur van de certificaten voor de producten dient te worden verlengd;
- (4) Overwegende dat de restituties voor kaas worden gedifferentieerd naar zone van bestemming; dat de desbetreffende bepaling moet worden aangepast in verband met de uitbreidingsonderhandelingen die met sommige derde landen worden gevoerd;
- (5) Overwegende dat het beheer van het contingent voor uitvoer naar Canada bestemde kaas is gebaseerd op bepaalde formaliteiten die de bevoegde autoriteiten van

dit land bij de invoer van de producten moeten vervullen; dat deze autoriteiten kennelijk niet in staat waren en zijn om de daartoe vastgestelde bepalingen toe te passen; dat derhalve andere voorzieningen dienen te worden getroffen om voor een correcte toepassing van de betrokken regeling te zorgen;

- (6) Overwegende dat het beheer van het contingent voor uitvoer naar Zwitserland bestemde kaas kan worden vergemakkelijkt door de datum van afgifte van de certificaten te vervoegen; dat de desbetreffende bepalingen dienen te worden aangepast;
- (7) Overwegende dat bij Besluit 98/486/EG van de Raad ⁽⁶⁾ het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek over de invoer van melkpoeder in de Dominicaanse Republiek is goedgekeurd; dat in het memorandum is bepaald dat de Europese Gemeenschap haar deel van het tariefcontingent zal beheren volgens het uitvoercertificatenstelsel; dat derhalve de procedure voor de toewijzing van de certificaten aan de gegadigden moet worden vastgesteld;
- (8) Overwegende dat — als garantie dat de in de Dominicaanse Republiek ingevoerde producten onder het contingent vallen, en bij wijze van koppeling tussen de ingevoerde producten en de in het uitvoercertificaat vermelde producten — de exporteur bij de invoer een gewaarmerkte kopie moet overleggen van de uitvoeraangifte, die bepaalde gegevens moet bevatten; dat een desbetreffende bepaling dient te worden vastgesteld;
- (9) Overwegende dat het — ter wille van het goede functioneren van de beoogde maatregelen en ter voorkoming van een al te sterke versnippering van de markt, die tot het verlies van marktaandeel voor de Gemeenschap zou kunnen leiden — dienstig is om, wat het gebruik van het contingent betreft, bij voorrang alleen voor de producten die in het verleden nagenoeg de totale uitvoer naar de Dominicaanse Republiek hebben uitgemaakt, certificaatanvragen in behandeling te nemen en om, wat de toewijzing van de certificaten betreft, verreweg het grootste deel van de beschikbare hoeveelheden te reserveren voor degenen die ten aanzien van de uitvoer van melkpoeder naar het betrokken land als een traditionele exporteur kunnen worden beschouwd; dat dient te worden voorzien in een koppeling tussen de hoeveelheden melkpoeder die deze handelaren in het verleden naar de Dominicaanse Republiek hebben uitgevoerd, en de hoeveelheid waarvoor een certificaat kan worden aangevraagd;

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16.8.1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 144 van 28.6.1995, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB L 275 van 10.10.1998, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB L 218 van 6.8.1998, blz. 45.

- (10) Overwegende dat evenwel, om te voorkomen dat de handelsbetrekkingen in deze sector te zeer verstarde raken, een tweede tranche ter beschikking moet worden gesteld van de marktdeelnemers die kunnen aantonen dat hun bedrijvigheid serieus moet worden genomen; dat, met het oog op een doeltreffend beheer en een billijke verdeling van de hoeveelheden, een maximumhoeveelheid dient te worden vastgesteld waarvoor een certificaat kan worden aangevraagd;
- (11) Overwegende dat voor de producten die in het kader van het contingent naar de Dominicaanse Republiek worden uitgevoerd, in dit land een verlaagd invoertarief geldt; dat de vaststelling van een contingent meebrengt dat de marktdeelnemers aan wie een certificaat is toegewezen, enigermate tegen concurrentie door andere marktdeelnemers worden beschermd en hun producten tegen min of meer stabiele prijzen kunnen verkopen; dat het derhalve gerechtvaardigd is een restitutie vast te stellen die lager is dan die welke geldt voor de producten die buiten dat contingent worden uitgevoerd;
- (12) Overwegende dat het voor controledoeleinden dienstig is dat de aanvragen van eenzelfde deelnemer in eenzelfde lidstaat worden ingediend;
- (13) Overwegende dat de datum van afgifte van de certificaten dient te worden gedefinieerd door naar Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1927/1999 ⁽²⁾, te verwijzen;
- (14) Overwegende dat, om de marktdeelnemers in staat te stellen de aan hen toegewezen certificaten beter te beheren, de geldigheidsduur van de certificaten moet worden verlengd tot het einde van de referentieperiode voor het contingent;
- (15) Overwegende dat het voor het goede functioneren van de regeling en het weren van speculanten dienstig is de mogelijkheid de certificaten over te dragen buiten werking te stellen;
- (16) Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 174/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

„2. In vak 7 van de certificaataanvraag en het certificaat moeten het land van bestemming en de code van het land of gebied van bestemming volgens de landnomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de lidstaten die door de Commissie op grond van artikel 21, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad (*) is vastgesteld, worden vermeld.

(*) PB L 118 van 25.5.1995, blz. 10.”.

2. Artikel 3, eerste alinea, wordt vervangen door:

„Er wordt geen restitutie toegekend bij uitvoer van kaas waarvan de prijs franco grens in de lidstaat van uitvoer vóór toepassing van de restitutie minder dan 230 EUR per 100 kg bedraagt. Onder „prijs franco grens” wordt verstaan de prijs af fabriek, verhoogd met een forfaitair bedrag van 3 EUR per 100 kg.

Wanneer een restitutie wordt aangevraagd, wordt in vak 22 van het certificaat de volgende vermelding aangebracht: „In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 174/1999 bedoelde minimale prijs franco grens in acht genomen”.

Op verzoek van de bevoegde autoriteiten verstrekt de aanvrager alle aanvullende gegevens en bewijzen die deze autoriteiten nodig achten om zich bij de vervulling van de douaneformaliteiten van de inachtneming van de prijs franco grens te kunnen vergewissen, en stemt hij in voorkomend geval in met welke controle van de boekhouding in de zin van Verordening (EEG) nr. 4045/89 van de Raad (*) door deze autoriteiten dan ook.

(*) PB L 388 van 30.12.1989, blz. 18.”.

3. Artikel 6, onder c), wordt vervangen door:

„c) de laatste dag van de vierde maand na die waarin het is afgegeven, voor de producten van GN-code 0406;”.

4. Artikel 15, lid 3, wordt vervangen door:

„3. De omschrijving van de in lid 1 bedoelde zones is als volgt:

- zone I: de bestemmingscodes 053 tot en met 070 en 091 tot en met 096;
- zone II: de bestemmingscodes 072 tot en met 083;
- zone III: de bestemmingscode 400;
- zone IV: alle overige bestemmingscodes.”.

5. Artikel 18 wordt als volgt gewijzigd:

a) Lid 6 wordt vervangen door:

„6. Een uitvoercertificaat dat overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 voor afschrijving en visering aan de bevoegde autoriteit wordt overgelegd, kan voor slechts één enkele uitvoeraangifte worden gebruikt. Zodra de uitvoeraangifte wordt overgelegd, is het certificaat volledig gebruikt.

De titularis van het uitvoercertificaat draagt er zorg voor dat een gewaarmerkte kopie van het certificaat aan de bevoegde Canadese autoriteit wordt overgelegd bij het aanvragen van de invoervergunning.”.

b) Lid 8 wordt vervangen door:

„8. Vóór eind juli voor het voorafgaande halfjaar en vóór eind januari voor het voorafgaande contingentjaar doet de bevoegde autoriteit van de lidstaat overeenkomstig bijlage IV aan de Commissie opgave van het aantal afgegeven certificaten en de desbetreffende hoeveelheid kaas.”.

⁽¹⁾ PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

6. Artikel 19, lid 5, wordt vervangen door:

„5. In het geval van uitvoer waarvoor geen restitutie wordt aangevraagd, wordt in vak 22 de certificaataanvraag en het certificaat de volgende vermelding aangebracht: „Zonder uitvoerrestitutie”.

Het certificaat wordt zo spoedig mogelijk na de indiening van de aanvraag afgegeven.

Het certificaat is geldig vanaf de dag van de afgifte ervan in de zin van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 tot en met 30 juni daaropvolgend.

Vanaf 20 juni kunnen evenwel certificaten worden afgegeven die geldig zijn vanaf 1 juli tot en met 30 juni van het daaropvolgende jaar, op voorwaarde dat in vak 20 van de certificaataanvraag en het certificaat de vermelding „Contingent voor het jaar.../... (het betrokken volgende contingentjaar)” wordt aangebracht.”.

7. Artikel 20, lid 10, tweede alinea, wordt vervangen door:

„De definitieve certificaten zijn uitsluitend voor de in lid 1 bedoelde uitvoer geldig.”.

8. Artikel 20, lid 11, wordt vervangen door:

„11. De bepalingen van hoofdstuk I, met uitzondering van artikel 10, zijn van toepassing voor de definitieve certificaten. De in artikel 6 bepaalde geldigheidsduur van de certificaten kan zich echter niet verder dan het einde van het betrokken jaar uitstrekken.”.

9. Het volgend artikel 20 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 20 bis

1. De navolgende bepalingen gelden voor de uitvoer van melkpoeder naar de Dominicaanse Republiek waarvoor bij de invoer in dit land een verlaging van de douanerechten geldt in het kader van het contingent per op 1 juli ingaande periode van twaalf maanden zoals bedoeld in het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek dat is goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad (*).

2. Voor de in lid 1 bedoelde uitvoer geldt dat aan de bevoegde autoriteiten van de Dominicaanse Republiek een gewaarmerkte kopie van het overeenkomstig dit artikel afgegeven uitvoercertificaat en voor elke zending een naar behoren geïllustreerde kopie van de uitvoeraanvraag moeten worden overgelegd.

3. De uitvoercertificaten worden bij voorrang afgegeven voor melkpoeder van de volgende codes van de nomenclatuur voor de uitvoerrestituties:

- 0402 10 19 9000,
- 0402 21 11 9900,
- 0402 21 19 9900,
- 0402 21 91 9200,
- 0402 21 99 9200.

De producten waarvoor de aanvraag wordt gedaan, moeten volledig in de Europese Gemeenschap zijn verkregen. Op verzoek van de bevoegde autoriteiten

verstrekt de aanvrager alle aanvullende bewijzen die deze autoriteiten met het oog op de afgifte van het certificaat nodig achten, en stemt hij in voorkomend geval in met elke controle door deze autoriteiten op de boekhouding betreffende en de omstandigheden bij de vervaardiging van de betrokken producten.

4. Het in lid 1 bedoelde contingent bedraagt 22 400 ton per op 1 juli ingaande periode van twaalf maanden. Dit contingent wordt gesplitst in twee delen:

a) het eerste deel, dat gelijk is aan 80 % of 17 920 ton, wordt verdeeld over de exporteurs van de Gemeenschap die kunnen bewijzen dat zij in elk van de drie kalenderjaren vóór de termijn voor de indiening van de aanvragen producten als bedoeld in lid 3 naar de Dominicaanse Republiek hebben uitgevoerd;

b) het tweede deel, dat gelijk is aan 20 % of 4480 ton, wordt gereserveerd voor de andere dan de onder a) bedoelde aanvragers die bij de indiening van de aanvraag kunnen bewijzen dat zij sinds ten minste twaalf maanden een activiteit op het gebied van het handelsverkeer met derde landen van zuivelproducten van hoofdstuk 4 van de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ontplooiën, en die in het BTW-register van een lidstaat zijn ingeschreven.

5. De aanvragen om uitvoercertificaten kunnen per aanvrager betrekking hebben op ten hoogste:

- voor het in lid 4, onder a), genoemde deel, een hoeveelheid die gelijk is aan 110 % van de totale hoeveelheid in lid 3 bedoelde producten die in één van de drie kalenderjaren vóór de termijn voor de indiening van de aanvragen is uitgevoerd;
- voor het in lid 4, onder b), genoemde deel, 600 ton in totaal.

De aanvragen van een aanvrager die dit maximum niet in acht neemt, worden afgewezen.

6. a) Er mag slechts één enkele aanvraag om een uitvoercertificaat per code van de restituenomenclatuur worden ingediend en alle aanvragen moeten terzelfder tijd bij de bevoegde instantie van één enkele lidstaat worden ingediend; aanvragen waarvoor niet aan deze voorwaarden is voldaan, kunnen niet in aanmerking worden genomen.

b) De certificaataanvragen kunnen slechts in aanmerking worden genomen indien de aanvrager bij de indiening van de aanvragen om uitvoercertificaten:

- een zekerheid stelt die overeenkomstig artikel 9 is berekend op basis van de in lid 8 bedoelde restitutievoet;

- voor het in lid 4, onder a), genoemde deel, opgave doet van de hoeveelheid in lid 3 bedoelde producten die hij in één van de drie jaren van de in lid 4, onder a), bedoelde periode naar de Dominicaanse Republiek heeft uitgevoerd, en ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat het bewijs van deze uitvoer levert. In dit verband wordt als exporteur beschouwd, de marktdeelnemer van wie de naam in de desbetreffende uitvoeraangifte is vermeld;
- voor het in lid 4, onder b), genoemde deel, ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat bewijst dat hij aan de vastgestelde voorwaarden voldoet.

7. De termijn voor de indiening van de certificaataanvragen loopt van 1 tot en met 10 april van elk jaar voor het contingent dat geldt voor de periode van 1 juli tot en met 30 juni van het volgende jaar.

Voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2000 loopt de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen evenwel van 1 tot en met 10 augustus 1999.

Voor de periode van artikel 1, lid 1, worden alle aanvragen die binnen de vastgestelde termijn zijn ingediend, geacht te zijn ingediend op de eerste dag van de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen.

8. Voor de producten die bestemd zijn voor uitvoer naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het in lid 1 bedoelde contingent, bedraagt de restitutievoet:

- wat de producten van GN-code 0402 10 betreft, 70 % en
- wat de producten van de GN-codes 0402 21 en 0402 29 betreft, 85 %

van de overeenkomstig artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68 door de Commissie vastgestelde restitutievoet die geldt op de eerste dag van de in lid 7 bedoelde termijn.

9. In de certificaataanvragen en de certificaten worden de volgende gegevens opgenomen:

- a) in vak 7, de vermelding „Dominicaanse Republiek, 456”;
- b) in de vakken 17 en 18 van de aanvraag: de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt gevraagd;
- c) in vak 20 van de aanvraag:
 - de vermelding „artikel 20 bis van Verordening (EG) nr. 174/1999”;
 - de vermelding „Tariefcontingent voor het jaar.../...”.

De overeenkomstig dit artikel afgegeven certificaten verplichten tot uitvoer naar de in vak 7 vermelde bestemming.

10. De lidstaten doen uiterlijk op de vijfde werkdag na de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen volgens het model in bijlage V aan de Commissie een mededeling toekomen waarin voor elk van de twee delen van het contingent per productcode van de

nomenclatuur voor de uitvoerrestituties is vermeld voor welke hoeveelheden certificaten zijn aangevraagd, of in voorkomend geval is aangegeven dat geen aanvragen zijn ontvangen.

Alle mededelingen, ook die waarin wordt gemeld dat geen aanvragen zijn ontvangen, moeten op de voorgescreven werkdag per telex of per fax worden verzonden.

De lidstaten verifiëren in het bijzonder de in de leden 3 tot en met 5 bedoelde gegevens voordat de certificaten worden afgegeven.

Indien wordt geconstateerd dat onjuiste gegevens zijn verstrekt door een marktdeelnemer aan wie een certificaat is afgegeven, wordt het certificaat geannuleerd en wordt de zekerheid verbeurd.

11. De Commissie beslist zo spoedig mogelijk in hoeverre gevolg kan worden gegeven aan de ingediende aanvragen die aan haar werden meegedeeld, en stelt de lidstaten daarvan in kennis.

Voor elk van de twee delen van het contingent geldt dat, indien het totaal van de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, groter is dan de in lid 4 voor dat deel vastgestelde hoeveelheid, de Commissie voor dat deel een toewijzingscoëfficiënt vaststelt. Indien de toepassing van de toewijzingscoëfficiënt voor een aanvrager tot een hoeveelheid van minder dan 20 ton leidt, kan deze aanvrager zijn certificaataanvraag intrekken. In dat geval stelt hij de bevoegde autoriteit daarvan in kennis binnen drie werkdagen na de bekendmaking van de beslissing van de Commissie. De betrokken zekerheid wordt onmiddellijk vrijgegeven. Binnen acht werkdagen na de bekendmaking van de beslissing van de Commissie deelt de bevoegde autoriteit aan de Commissie de hoeveelheden mee waarvoor de aanvragers hun aanvraag hebben ingetrokken en de zekerheid is vrijgegeven.

Indien de totale hoeveelheid waarop de aanvragen betrekking hebben, kleiner is dan de hoeveelheid die voor de betrokken periode beschikbaar is, wijst de Commissie de resterende hoeveelheid toe op basis van objectieve criteria, waarbij zij met name rekening houdt met de certificaataanvragen voor alle producten van de GN-codes 0402 10, 0402 21 en 0402 29.

12. De certificaten worden afgegeven op verzoek van de marktdeelnemer, en wel niet eerder dan op 1 juli en uiterlijk op 15 februari daaropvolgend. Zij worden uitsluitend afgegeven aan de marktdeelnemers van wie de certificaataanvragen overeenkomstig lid 10 zijn meegedeeld.

De lidstaten delen de Commissie vóór 1 maart overeenkomstig bijlage VI voor elk van de twee delen van het contingent mee voor welke hoeveelheden geen certificaat is afgegeven.

13. In afwijking van artikel 6 is het uitvoercertificaat geldig vanaf de dag van de feitelijke afgifte ervan in de zin van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 tot en met 30 juni daaropvolgend.

14. De zekerheid wordt slechts vrijgegeven tegen overlegging van het in artikel 33, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde bewijs of voor de gevraagde hoeveelheden waarvoor geen certificaat kon worden afgegeven.

In afwijking van artikel 33, lid 2, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 wordt de zekerheid voor de niet-uitgevoerde hoeveelheid verbeurd.

15. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 kunnen de certificaten niet worden overgedragen.

16. Vóór 1 september van elk jaar deelt de bevoegde autoriteit van de lidstaat overeenkomstig bijlage VII voor de voorafgaande periode van twaalf maanden als bedoeld in lid 1 per productcode van de nomenclatuur voor de uitvoerrestituties aan de Commissie mee:

- welke hoeveelheid is toegewezen;
- voor welke hoeveelheid certificaten zijn afgegeven;
- welke hoeveelheid is uitgevoerd.

17. De bepalingen van hoofdstuk I, met uitzondering van de artikelen 6 en 10, zijn van toepassing.

(*) PB L 218 van 6.8.1998, blz. 45.”.

10. In bijlage II wordt de laatste code voor groep nr. 23 vervangen door de code „0405 90 90 9000”.

11. Bijlage IV wordt vervangen door bijlage I bij deze verordening.

12. De in bijlage II bij deze verordening opgenomen bijlagen worden toegevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE IV

Canada

Op grond van artikel 18, lid 8, te verstrekken gegevens

Lidstaat:

Gegevens voor de periode van tot en met

Naam/adres van de marktdeelnemer	GN-code (overeenkomstig artikel 18, lid 2)	Afgegeven certificaten	
		Aantal certificaten	Hoeveelheid
			(ton)
Totaal			

BIJLAGE II

„BIJLAGE V

Dominicaanse Republiek

Op grond van artikel 20 bis, lid 10, te verstrekken gegevens

Lidstaat:

Aanvragen voor de periode:

Contingent als bedoeld in artikel 20 bis, lid 4, onder a)

Naam/adres van de aanvrager	Referentiegegevens over de uitvoer naar de Dominicaanse Repu- blik			Aanvragen	
	Productcode van de restitutienomencla- tuur	Uitgevoerde hoeveelheid (ton)	Kalenderjaar van uitvoer	Productcode van de restitutienomenclatuur	Hoeveelheid maximum = 110 % van (3) (ton)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Totaal

Contingent als bedoeld in artikel 20 bis, lid 4, onder b)

Naam/adres van de aanvrager

Productcode van de restitutenomenclatuur	Gevraagde hoeveelheid (ton)

BIJLAGE VI

Dominicaanse Republiek

Op grond van artikel 20 bis, lid 12, te verstrekken gegevens

Lidstaat:

Gegevens voor de periode van tot en met

Contingent als bedoeld in artikel 20 bis, lid 4, onder a)

Naam en adres van de exporteur	Code van de restitutenomenclatuur	Toegewezen Hoeveelheid waarvoor geen certificaat is (ton)

Totaal

Contingent als bedoeld in artikel 20 bis, lid 4, onder b)

Naam en adres van de exporteur	Code van de restitutenomenclatuur	Toegewezen Hoeveelheid waarvoor geen certificaat is afgegeven (ton)

Totaal

BIJLAGE VII

Dominicaanse Republiek

Op grond van artikel 20 bis, lid 16, te verstrekken gegevens

Lidstaat:

Gegevens voor de periode van 1 juli tot en met 30 juni

Contingent als bedoeld in artikel 20 bis, lid 4, onder a)

Code van de restitutienuomenclatuur	Hoeveelheid waarvoor certificaten zijn toegewezen	Hoeveelheid waarvoor certificaten zijn afgegeven	Uitgevoerde Hoeveelheid
	(ton)	(ton)	(ton)

Totaal			
--------	--	--	--

Contingent als bedoeld in artikel 20 bis, lid 4, onder b)

Code van de restitutienomenclatuur	Hoeveelheid waarvoor certificaten zijn toegewezen	Hoeveelheid waarvoor certificaten zijn afgegeven	Uitgevoerde hoeveelheid
	(ton)	(ton)	(ton)

Totaal			
--------	--	--	--

VERORDENING (EG) Nr. 1597/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de invoerrechtenaanvragen voor levende runderen met een gewicht van 80 tot 300 kg, die zijn ingediend op grond van een bij Verordening (EG) nr. 1247/1999 vastgesteld tariefcontingent

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1247/1999 van de Commissie van 16 juni 1999 tot vaststelling, van uitvoeringsbepalingen voor een tariefcontingent voor levende runderen met een gewicht van 80 tot 300 kg, van oorsprong uit bepaalde derde landen ⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

- (1) Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1247/1999 is bepaald hoeveel levende runderen met een gewicht van 80 tot 300 kg, van oorsprong uit bepaalde derde landen, voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2000 onder speciale voorwaarden mogen worden ingevoerd;
- (2) Overwegende dat de hoeveelheden waarvoor invoerrechtenaanvragen zijn ingediend, de beschikbare hoeveelheden overschrijden; dat bijgevolg op grond van artikel

4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1247/1999 een uniform percentage moet worden vastgesteld waarmee de aangevraagde hoeveelheden worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Iedere aanvraag om rechten tot invoer die is ingediend op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1247/1999 wordt gehonoreerd voor 0,49068 % van de aangevraagde hoeveelheid.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 150 van 17.6.1999, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 1598/1999 VAN DE COMMISSIE
van 20 juli 1999**

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1999 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees, die bij Verordening (EG) nr. 1279/98 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

1999, voor de betrokken zes landen beschikbaar zijn, moeten worden vastgesteld,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Gelet op Verordening (EG) nr. 1279/98 van de Commissie van 19 juni 1998 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

1. De certificaataanvragen voor invoer in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1279/98 bedoelde contingenten worden ingewilligd voor:

(1) Overwegende dat in de artikelen 1 en 2 van Verordening (EG) nr. 1279/98 is bepaald welke hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië, en voor Polen het equivalent van de hoeveelheid vlees uitgedrukt in gewicht verwerkte producten, in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1999 onder speciale voorwaarden mogen worden ingevoerd; dat invoercertificaten zijn aangevraagd voor zodanige hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en Roemenië, dat de aanvragen volledig kunnen worden ingewilligd; dat de aanvragen voor rundvlees van oorsprong uit Polen en Hongarije en verwerkte producten van oorsprong uit Polen echter proportioneel verlaagd moeten worden overeenkomstig artikel 4, lid 4, van genoemde verordening;

- a) 96,2623 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 0201 en 0202, van oorsprong uit Hongarije;
- b) 100 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 0201 en 0202, van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en Roemenië;
- c) 1,3694 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 0201, 0202, 1602 50 31 en 1602 50 39, van oorsprong uit Polen.

2. Voor de in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1279/98 bedoelde periode van 1 oktober tot en met 31 december 1999 zijn de volgende hoeveelheden beschikbaar:

(2) Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1279/98 is bepaald dat, indien in de loop van de contingentperiode voor de in de vorige overweging aangegeven eerste, tweede of derde periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden, de resterende hoeveelheden worden opgeteld bij de voor de volgende periode beschikbare hoeveelheden; dat, rekening houdende met de hoeveelheden die resteren uit de eerste periode, de hoeveelheden die voor de tweede periode, gaande van 1 oktober tot en met 31 december

- a) rundvlees van de GN-codes 0201 en 0202:
 - 2 730 ton vlees van oorsprong uit Hongarije,
 - 1 039 ton vlees van oorsprong uit de Tsjechische Republiek,
 - 840 ton vlees van oorsprong uit Slowakije,
 - 120 ton vlees van oorsprong uit Bulgarije,
 - 884 ton vlees van oorsprong uit Roemenië;
- b) 2 880 ton vlees van de GN-codes 0201 en 0202 van oorsprong uit Polen, of 1 345,79 ton verwerkte producten van de GN-codes 1602 50 31 en 1602 50 39, van oorsprong uit Polen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1999.

⁽¹⁾ PB L 176 van 20.6.1998, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMITÉ VAN DE REGIO'S

WIJZIGING VAN HET REGLEMENT VAN ORDE

goedgekeurd door het Comité van de Regio's tijdens zijn 29e zitting van 2 en 3 juni 1999

Het Comité van de Regio's heeft tijdens zijn 29e zitting van 2 en 3 juni 1999 de volgende wijziging van zijn reglement van orde goedgekeurd:

1. Na artikel 30 wordt een nieuw artikel 30 A ingevoegd, dat als volgt luidt:

„Artikel 30 A

1. Het bureau stelt de secretaris-generaal aan op grond van een met tweederde meerderheid van zijn leden genomen besluit en overeenkomstig artikel 8 van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.
 2. De secretaris-generaal wordt voor vijf jaar aangesteld. Het Bureau stelt de nadere voorwaarden van de arbeidsovereenkomst vast.
 3. De overeenkomstig de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen aan het tot aanstelling bevoegde gezag toegekende bevoegdheden worden in het geval van de secretaris-generaal uitgeoefend door het Bureau.”
2. De tekst na het eerste streepje van artikel 31, lid 1 komt te vervallen.
 3. Artikel 43, lid 3 komt als volgt te luiden:
 - „3. De nieuwe bepalingen treden in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.”

Gedaan te Brussel, 3 juni 1999.

Voor het Comité van de Regio's

De voorzitter

M. DAMMEYER

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1507/1999 van de Commissie van 9 juli 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1667/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft, tot 439 595 ton te verhogen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 175 van 10 juli 1999)

Bladzijde 24, in de bijlage, eerste kolom, voorlaatste regel:

in plaats van: „Vetlanda”,

te lezen: „Velanda”.

Rectificatie van Richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 85 van 29 maart 1999)

Bladzijde 9, artikel 15, lid 1, tweede regel

in plaats van: „uiterlijk op... april 2001”

te lezen: „uiterlijk op 1 april 2001”.

Rectificatie van Beschikking 1999/354/EG van de Commissie van 20 mei 1999 inzake de subsidiabiliteit van de uitgaven die door sommige lidstaten in 1999 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 137 van 1 juni 1999)

Bladzijde 43, tweede kolom, laatste regel

in plaats van: „UKL 23 007 586”

te lezen: „UKL 23 007 856”.

Bladzijde 44, tweede kolom

in plaats van:

„DKR	6 900 000
DM	610 000
DRA	475 000 000
PTA	374 178 760
LIT	2 160 000 000
HFL	567 000
ESC	0
FMK	1 600 000
SKR	2 850 000
UKL	140 000”

te lezen:

„—	—
DKR	69 000 000
—	—
DRA	475 000 000
—	—
—	—
—	—
—	—
—	—
SKR	2 850 000
UKL	140 000”.
